



Europäisches Patentamt
European Patent Office
Office européen des brevets



(11) **EP 1 146 283 A3**

(12) **EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG**

(88) Veröffentlichungstag A3:
07.01.2004 Patentblatt 2004/02

(51) Int Cl.7: **F21S 11/00, F24F 13/078**

(43) Veröffentlichungstag A2:
17.10.2001 Patentblatt 2001/42

(21) Anmeldenummer: **01810002.4**

(22) Anmeldetag: **09.01.2001**

(84) Benannte Vertragsstaaten:
**AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU
MC NL PT SE TR**
Benannte Erstreckungsstaaten:
AL LT LV MK RO SI

(72) Erfinder: **Signer, Rudolf**
9030 Abtwil (CH)

(74) Vertreter: **Kulhavy, Sava, Dipl.-Ing.**
Patentanwaltsbüro Sava V. Kulhavy & Co.
Kornhausstrasse 3,
Postfach 1138
9001 St. Gallen (CH)

(30) Priorität: **11.04.2000 CH 7292000**

(71) Anmelder: **Heliobus AG**
9000 St. Gallen (CH)

(54) **Anordnung zum Ausleuchten von Räumen in Gebäuden**

(57) Die Einrichtung umfasst ein Gehäuse (3), welches einer der Wände (5) des zu beleuchtenden Raumes (42) zugeordnet ist. Eine Lichtführvorrichtung ist im Gehäuse (3) angeordnet, welche so ausgeführt ist, dass sie Licht von der äusseren Endpartie (38) des Gehäuses (3) durch eine Oeffnung (8) in der Wand (5) des zu beleuchtenden Raumes (42) in diesen führen kann. Die aussen liegende Mündung der lichtführenden Vorrichtung ist mit Hilfe einer flächenhaften Vorrichtung (25) überdeckt, welche so ausgeführt ist, dass sie den Lichteintritt in die Lichtführvorrichtung erlaubt. Ferner ist eine Vorrichtung zur Belüftung des zu beleuchtenden Raumes vorgesehen. Eine der Mündungen (36) dieser Belüftungsvorrichtung befindet sich in der Abdeckvorrichtung (25). In der Oeffnung (8) des zu beleuchtenden Raumes (42) ist ein Fenster (1) angeordnet, welches so ausgeführt ist, dass es nicht nur das Einfallen von Licht sondern auch eine Belüftung des Innenraumes (42) erlaubt.

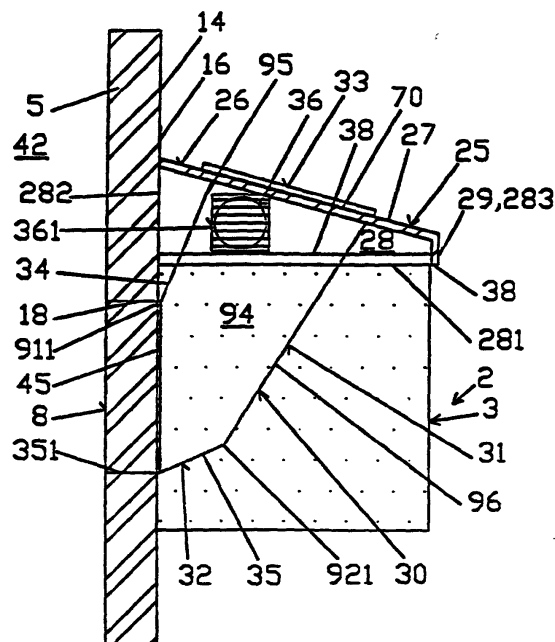


Fig.02

EP 1 146 283 A3



Europäisches
Patentamt

EUROPÄISCHER RECHERCHENBERICHT

Nummer der Anmeldung
EP 01 81 0002

EINSCHLÄGIGE DOKUMENTE			
Kategorie	Kennzeichnung des Dokuments mit Angabe, soweit erforderlich, der maßgeblichen Teile	Betrifft Anspruch	KLASSIFIKATION DER ANMELDUNG (Int.C1.7)
X	DE 31 03 715 A (GESSNER ENERGIETECHNIK GMBH) 2. September 1982 (1982-09-02)	1,2,6,9,10	F21S11/00 F24F13/078
A	* Zusammenfassung; Abbildungen 1,2 *	3-5,7,8	

X	DE 38 31 318 A (HESSE HANS) 29. März 1990 (1990-03-29)	1,2,9,10	
A	* Zusammenfassung; Abbildungen 1,4,7 *	3,5	
	* Spalte 1, Zeile 1-10,44-50 *		
	* Spalte 2, Zeile 29-36 *		

X	DE 197 36 744 A (JEKAT HERBERT PROF DR ING) 4. März 1999 (1999-03-04)	1,9,10	
	* Spalte 2, Zeile 30 - Zeile 35; Abbildung 1 *		

A	US 4 139 270 A (DOTSON JAMES T) 13. Februar 1979 (1979-02-13)	1,3,5-8	
	* Spalte 1, Zeile 4 - Zeile 8; Abbildung 1 *		

			RECHERCHIERTE SACHGEBIETE (Int.C1.7)
			F21S E04F F04B F24F F21V
Der vorliegende Recherchenbericht wurde für alle Patentansprüche erstellt			
Recherchenort		Abschlußdatum der Recherche	
DEN HAAG		11. November 2003	
		Prüfer	
		Girard, O	
KATEGORIE DER GENANNTEN DOKUMENTE			
<p>X : von besonderer Bedeutung allein betrachtet Y : von besonderer Bedeutung in Verbindung mit einer anderen Veröffentlichung derselben Kategorie A : technologischer Hintergrund O : nichtschriftliche Offenbarung P : Zwischenliteratur</p>			
<p>T : der Erfindung zugrunde liegende Theorien oder Grundsätze E : älteres Patentdokument, das jedoch erst am oder nach dem Anmeldedatum veröffentlicht worden ist D : in der Anmeldung angeführtes Dokument L : aus anderen Gründen angeführtes Dokument</p>			
<p>& : Mitglied der gleichen Patentfamilie, übereinstimmendes Dokument</p>			

EPO FORM 1503 03/82 (P04C03)

**ANHANG ZUM EUROPÄISCHEN RECHERCHENBERICHT
 ÜBER DIE EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG NR.**

EP 01 81 0002

In diesem Anhang sind die Mitglieder der Patentfamilien der im obengenannten europäischen Recherchenbericht angeführten Patentdokumente angegeben.

Die Angaben über die Familienmitglieder entsprechen dem Stand der Datei des Europäischen Patentamts am
 Diese Angaben dienen nur zur Unterrichtung und erfolgen ohne Gewähr.

11-11-2003

Im Recherchenbericht angeführtes Patentdokument		Datum der Veröffentlichung		Mitglied(er) der Patentfamilie	Datum der Veröffentlichung
DE 3103715	A	02-09-1982	DE	3103715 A1	02-09-1982
DE 3831318	A	29-03-1990	DE	3831318 A1	29-03-1990
DE 19736744	A	04-03-1999	DE	19736744 A1	04-03-1999
US 4139270	A	13-02-1979	KEINE		

EPO FORM P0461

Für nähere Einzelheiten zu diesem Anhang : siehe Amtsblatt des Europäischen Patentamts, Nr.12/82